



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2013/2134(INI)

18.7.2013

PAKEITIMAI

1–88

Nuomonės projektas
Verónica Lope Fontagné
(PE514.623v01-00)

Europos ekonominės politikos koordinavimo semestras. 2013 m. prioritetų
įgyvendinimas
(2013/2134(INI))

AM\944149LT.doc

PE516.693v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_NonLegOpinion

Pakeitimas 1
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
-1 dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

-1. ragina Komisiją nedelsiant priimti komunikatą dėl EPS socialinio aspekto ir šiuo atžvilgiu atnaujinti makroekonominio disbalanso rezultatų suvestinę nurodant užimtumo ir socialinius rodiklius, taip pat patvirtinti atskirą rezultatų suvestinę, susijusią su EPS socialiniu aspektu;

Or. en

Pakeitimas 2
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1. **palankiai vertina tai**, kad kai kurios valstybės narės pateikė „ES 2020“ tikslų siekimo pažangos ataskaitas, **kai kuriais atvejais pažymėti konkretūs šioms tikslams pasiekti skirti projektai**; ragina visas valstybes nares, teikiant pasiūlymus 2014 m. Europos semestru, įtraukti šias programas;

1. **apgailėstauja**, kad **tik** kai kurios valstybės narės pateikė *strategijos* „Europa 2020“ tikslų siekimo pažangos ataskaitas; ragina visas valstybes nares, teikiant pasiūlymus 2014 m. Europos semestru, įtraukti šias ataskaitas;

Or. es

Pakeitimas 3
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

1. **palankiai vertina** tai, kad kai kurios valstybės narės pateikė „ES 2020“ tikslų siekimo pažangos ataskaitas, kai kuriais atvejais pažymėti konkretūs šioms tikslams pasiekti skirti projektai; **ragina visas valstybes nares, teikiant pasiūlymus 2014 m. Europos semestru, įtraukti šias ataskaitas;**

Pakeitimas

1. **pažymi** tai, kad kai kurios valstybės narės pateikė *strategijos „Europa 2020“* tikslų siekimo pažangos ataskaitas, kai kuriais atvejais pažymėti konkretūs šioms tikslams pasiekti skirti projektai;

Or. pt

Pakeitimas 4
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

1. palankiai vertina tai, kad kai kurios valstybės narės pateikė „ES 2020“ tikslų siekimo pažangos ataskaitas, kai kuriais atvejais pažymėti konkretūs šioms tikslams pasiekti skirti projektai; ragina visas valstybes nares, teikiant pasiūlymus 2014 m. Europos semestru, įtraukti šias programas;

Pakeitimas

1. palankiai vertina tai, kad kai kurios valstybės narės pateikė *strategijos „Europa 2020“* tikslų siekimo pažangos ataskaitas, kai kuriais atvejais pažymėti konkretūs šioms tikslams pasiekti skirti projektai; ragina visas valstybes nares, teikiant pasiūlymus 2014 m. Europos semestru, įtraukti šias programas; **apgailėstauja, kad Komisija nepateikė strategijos „Europa 2020“ pažangos ataskaitos; ragina Komisiją kasmet teikti tokią ataskaitą;**

Or. en

Pakeitimas 5
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. primena, kad Europos Parlamentas savo pranešime dėl 2013 m. metinės augimo strategijos ragino parengti strategiją, pagal kurią griežto taupymo programos būtų suderinamos su augimo ir darbo vietų kūrimo skatinimu; šiuo klausimu mano, kad Europos Komisijos pateiktos konkrečiai šaliai skirtos rekomendacijos vis dar yra nepakankamos siekiant šių tikslų, nors jose fiskalinio konsolidavimo tvarkaraštis ir šiek tiek pakeistas; įspėja, kad šalims pateiktos rekomendacijos dėl struktūrinių reformų gali turėti tokį pat neigiamą poveikį augimui ir užimtumui kaip ir ankstesnė griežta taupymo politika;

Or. es

**Pakeitimas 6
Inês Cristina Zuber**

**Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. pažymi, kad neoliberaliomis priemonėmis, vadinamuoju griežtu taupymu, kuris buvo sustiprintas pirmiausia vykdant nacionalinių reformų planus, ekonomikos valdyseną ir Europos semestro veiklą, prisidedama prie socialinės ir ekonomikos krizės gilinimo šalyse, kurioms būdinga nestabili ekonomika, vis labiau sunkinant darbininkų klasės šeimų padėtį, visų pirma moterų ir vaikų, kurie pirmiausia nukenčia nuo didėjančio skurdo, nedarbo ir pavojingo bei menkai apmokamo darbo;

Or. pt

Pakeitimas 7
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. išreiškia rūpestį dėl to, kad apskritai siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų trūksta ambicijų ir pažangos; ragina strategijos „Europa 2020“ tikslus padaryti centriniu Europos semestro aspektu, valstybėms narėms nusistatant strategijas, kuriose būtų išsamiai apibūdinti plataus užmojo nacionaliniai tikslai, o pažangą akivaizdžiai stebėti per nacionalines reformų programas, konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas ir metine augimo apžvalga; nesant pažangos ragina Komisiją sistemingai teikti valstybėms narėms rekomendacijas dėl kiekvieno iš strategijos „Europa 2020“ tikslų;

Or. en

Pakeitimas 8
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. tvirtai tiki, kad konkrečiai šaliai skirtos rekomendacijos įgyvendinant Europos semestrą taptų daug reikšmingesnės ir veiksmingesnės nustatčius socialinės srities rodiklius, į kuriuos reikėtų autonomiškai atsivėlgti vykdant makroekonominio disbalanso procedūrą, ir rezultatų suvestinę;

Or. en

Pakeitimas 9
Marian Harkin

Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. apgailestauja, kad šiuo metu ES 27 valstybėse narėse yra recesija ir kad įgyvendinant esamą mokesčių politiką šis procesas nekinta; todėl ragina Komisiją iš naujo įvertinti savo požiūrį atsižvelgus į šią aplinkybę ir nepriimtina jaunimo bei ilgalaikio nedarbo lygį daugelyje valstybių narių;

Or. en

Pakeitimas 10
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
1 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1b. pabrėžia, kad dėl Komisijos pateiktų rekomendacijų asimetrijos kaip niekada anksčiau padidėjo socialiniai, ekonominiai ir su užimtumu susiję valstybių narių skirtumai; įspėja, kad rekomendacijose, nors jos ir šiek tiek patobulintos, dar yra asimetrijos, todėl tikėtina, kad šie skirtumai dar labiau didės;

Or. es

Pakeitimas 11
Marije Cornelissen

**Nuomonės projektas
1 b dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1b. ragina Komisiją valstybėse narėse stebėti strategijos „Europa 2020“ nacionalinius tikslus teikiant finansinę paramą ir šiuo tikslu teikti konkrečiai šaliai pritaikytas rekomendacijas, tinkamai atsižvelgus į makroekonominių korekcijų programų sudarytus suvaržymus;

Or. en

**Pakeitimas 12
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Nuomonės projektas
1 c dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1c. apgailestauja, kad, nors Parlamentas ne kartą reikalavo visose valstybėse narėse pateikti nacionalinius užimtumo planus ir nacionalinius jaunimo užimtumo planus, daug valstybių narių to vis dar nepadarė;

Or. es

**Pakeitimas 13
Marije Cornelissen**

**Nuomonės projektas
1 c dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1c. ragina Komisiją ir Tarybą toliau gerinti rodiklius strategijos „Europa 2020“ socialiniam, aplinkos ir inovacijų

aspektui stebėti įgyvendinant Europos semestrą; ragina plėtoti kiekybinę ir kokybinę metodiką, kuria būtų gerinamas bendros socialinės ir aplinkos tikrovės vertinimo tikslumas, nes šiuo metu renkant palyginamus ES lygmens statistinius duomenis ši tikrovė nėra visiškai atspindėta;

Or. en

Pakeitimas 14
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
1 d dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1d. mano, kad Komisijos pripažinimas, jog reikia mažinti darbo apmokestinimą skatinant pajamas gauti iš kitų šaltinių, pavyzdžiui, taikant aplinkos mokestį, yra teigiamas ženklas; vis dėlto ragina Komisiją atsižvelgti į tai, kad būtina labiau apmokestinti kapitalą siekiant teisingiau pagreitinti fiskalinio konsolidavimo procesą;

Or. es

Pakeitimas 15
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
2 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

2. pripažįsta, kad *šių metų konkrečioms šalims* skirtos rekomendacijos itin svarbios, *kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal*

2. pripažįsta, kad *konkrečiai šaliai* skirtos rekomendacijos *šiais metais* itin svarbios *ir kad jose didžiausias dėmesys turi būti skiriamas griežto taupymo programų ir augimo paskatų derinimui, kovai su*

naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina tikslingiau naudoti ES lėšas įgyvendinant augimo ir užimtumo politiką, ypač kovos su jaunimo nedarbu politiką;

nedarbu (ypač jaunimo) ir našių investicijų, kaip antai investicijų į švietimą ir inovacijas, išlaikymui; apgailestauja, kad Komisija į savo rekomendacijų projektą neįtraukė daugumos Europos Parlamento parengtų rekomendacijų; reiškia susirūpinimą dėl didėjančių socialinių ir ekonominių įvairių valstybių narių skirtumų;

Or. es

Pakeitimas 16 Jutta Steinruck

Nuomonės projektas 2 dalis

Nuomonės projektas

2. pripažįsta, kad šių metų konkrečioms šalims skirtos rekomendacijos itin svarbios, kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina **tikslingiau** naudoti ES lėšas įgyvendinant augimo ir užimtumo politiką, ypač kovos su jaunimo nedarbu politiką;

Pakeitimas

2. pripažįsta, kad šių metų konkrečioms šalims skirtos rekomendacijos itin svarbios, kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina **tikslingai** naudoti ES lėšas įgyvendinant augimo ir užimtumo politiką, ypač kovos su jaunimo nedarbu politiką, **ir kuriant tvarias, stabilias, pakankamai apmokamas darbo vietas, kurioms būtų taikoma socialinio draudimo prievolė;**

Or. de

Pakeitimas 17 Marije Cornelissen

Nuomonės projektas 2 dalis

Nuomonės projektas

2. pripažįsta, kad šių metų konkrečioms

Pakeitimas

2. pripažįsta, kad šių metų konkrečioms

šalims skirtos rekomendacijos itin svarbios, kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina tikslingiau naudoti ES lėšas **įgyvendinant augimo ir užimtumo politiką, ypač kovos su jaunimo nedarbu politiką;**

šalims skirtos rekomendacijos itin svarbios, kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina tikslingiau naudoti ES lėšas **visiems strategijos „Europa 2020“ prioritetams;**

Or. en

Pakeitimas 18 **Marian Harkin**

Nuomonės projektas **2 dalis**

Nuomonės projektas

2. pripažįsta, kad šių metų konkrečioms šalims skirtos rekomendacijos itin svarbios, kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina tikslingiau naudoti ES lėšas įgyvendinant augimo ir užimtumo politiką, ypač kovos su jaunimo nedarbu politiką;

Pakeitimas

2. pripažįsta, kad šių metų konkrečioms šalims skirtos rekomendacijos itin svarbios, kadangi valstybės narės apibrėžia sanglaudos politikos investicijų prioritetus, kurie bus vykdomi pagal naują Daugiametę finansinę programą (DFP); atsižvelgdamas į tai, ragina tikslingiau naudoti ES lėšas įgyvendinant augimo ir užimtumo politiką, ypač kovos su jaunimo **ir ilgalaikiu** nedarbu politiką;

Or. en

Pakeitimas 19 **Pervenche Berès**

Nuomonės projektas **2 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

2a. yra susirūpinęs dėl plintančios nuomonės, kad migracija išspręstų jaunimo nedarbo problemą; nepaisant to,

kad laisvas darbuotojų judėjimas yra kertinis Sutarties aspektas, būdamas atsaku į esamą krizę jis kelia protų nutekėjimo grėsmę, sudaro aktyvių ir neaktyvių žmonių disbalansą ir galiausiai tik dar labiau padidintų ES ir visų pirma euro zonoje jau vykstančią poliarizaciją;

Or. en

Pakeitimas 20
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
3 dalis

Nuomonės projektas

3. palankiai vertina tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkų reformas, kuriomis siekiama pagerinti darbo rinkos atsparumą, suteikti daugiau vidinio ir išorinio lankstumo, sumažinti segmentaciją ir palengvinti darbo keitimo procesą;

Pakeitimas

3. palankiai vertina tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkų reformas, kuriomis siekiama pagerinti darbo rinkos atsparumą, suteikti daugiau vidinio ir išorinio lankstumo, sumažinti segmentaciją ir palengvinti darbo keitimo procesą; *apgailėstauja, kad tik nedaug šių reformų buvo įgyvendintos gavus tinkamą socialinių partnerių sutikimą; ragina Komisiją konkrečiai šaliai skirtose rekomendacijose užtikrinti, kad išlaikant būtiną darbo rinkų lankstumą būtų toliau teikiama kuo didesnė socialinė apsauga, kuri yra mūsų socialinio modelio skiriamasis ženklas;*

Or. es

Pakeitimas 21
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
3 dalis

Nuomonės projektas

3. **palankiai** vertina tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkų reformas, kuriomis siekiama pagerinti darbo rinkos atsparumą, suteikti daugiau vidinio ir išorinio lankstumo, sumažinti segmentaciją ir palengvinti darbo keitimo procesą;

Pakeitimas

3. ragina valstybes nares taikyti darbo rinkos reformas, kuriomis daugiausia dėmesio būtų skiriama kokybiškam darbui, kuriuo užtikrinamos teisės, skatinimui, socialinės apsaugos teisių gerinimui ir socialinei įtraukčiai, stiprinant esamas darbuotojų socialines ir darbo teises ir nustatant naujas teises, taip pat skatinant sveikatą ir saugą darbe, geresnę socialinės rizikos valdymą ir darbo bei šeiminių gyvenimo suderinimą;

Or. pt

Pakeitimas 22
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
3 dalis

Nuomonės projektas

3. **palankiai** vertina tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkų reformas, kuriomis siekiama pagerinti darbo rinkos atsparumą, suteikti daugiau vidinio ir išorinio lankstumo, sumažinti segmentaciją ir palengvinti darbo keitimo procesą;

Pakeitimas

3. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkos reformas, taikydamos daugiau vidaus ir išorės lankstumo priemonių; ragina Komisiją užtikrinti, kad jos politikos rekomendacijose darbo rinkos reformomis būtų siekiama, be kitų dalykų, mažinti segmentaciją, skatinti perėjimą iš vienos darbo vietos į kitą, pažeidžiamų grupių įtraukimą į darbo rinką, mažinti skurdą darbe, skatinti lyčių lygybę, stiprinti darbuotojų, dirbančių pagal netipines darbo sutartis, teises ir užtikrinti didesnę savarankiškai dirbančiųjų socialinę apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 23
Ismail Ertug

Nuomonės projektas
3 dalis

Nuomonės projektas

3. palankiai vertina tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkų reformas, kuriomis siekiama pagerinti darbo rinkos atsparumą, suteikti daugiau vidinio ir išorinio lankstumo, sumažinti segmentaciją ir palengvinti darbo keitimo procesą;

Pakeitimas

3. palankiai vertina tai, kad daugelis valstybių narių vykdo pagrindines darbo rinkų reformas, kuriomis siekiama pagerinti darbo rinkos atsparumą, suteikti daugiau vidinio ir išorinio lankstumo, sumažinti segmentaciją ir palengvinti darbo keitimo procesą; ***pabrėžia būtinybę vykdant šias reformas kai kuriose valstybėse narėse įtvirtinti pagal ekonominę galią nustatytą minimalų darbo užmokestį, siekiant išvengti mažų garantijų ir standartų neatitinkančio darbo;***

Or. de

Pakeitimas 24
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

3a. reiškia susirūpinimą dėl to, kad didesnio konkurencingumo Europoje siekiama vien mažinant darbo užmokesčius, o ne didinant ekonomikos našumą; ragina Komisiją apskaičiuojant deficitą neįtraukti būtinų investicijų į inovacijas ir mokymą, siekiant užtikrinti didesnę našumą visoje Europos Sąjungoje;

Or. es

Pakeitimas 25
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3a. labai susirūpinęs pažymi, kad pradinės daugeliui valstybių narių Komisijos pasiūlytos konkrečiai šaliai skirtos rekomendacijos buvo daugiausia grindžiamos nurodymais, susijusiais su pensijų reformomis, nors tokioms reformoms reikalinga nacionalinė politinė ir socialinė sanglauda ir jos gali būti sėkmingos tik jeigu deramasi su socialiniais partneriais;

Or. en

Pakeitimas 26
Marian Harkin

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3a. pažymi, kad kai kurių šalių skolos ir BVP santykis vis dar didėja ir kad šiose valstybėse narėse reikia aktyviau taikyti užimtumo ir augimo skatinimo priemones;

Or. en

Pakeitimas 27
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
3 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3b. apgailestauja, kad Komisijos rekomendacijos toms valstybėms narėms, kurių fiskalinės galimybės didinti vidaus paklausą didžiausios, yra nepakankamos ir kad didžiausias dėmesys jose skiriamas socialinių įmokų mažinimui, o ne akivaizdžiam darbo užmokesčių didinimui; primygtinai ragina Komisiją persvarstyti šias rekomendacijas;

Or. es

Pakeitimas 28
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, ***užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, sumažintų darbo sąnaudas ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;***

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti;

Or. pt

Pakeitimas 29
Danuta Jazłowiecka

Nuomonės projektas 4 dalis

Nuomonės projektas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, sumažintų darbo sąnaudas ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

Pakeitimas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, sumažintų darbo sąnaudas ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija, ***o darbuotojų gebėjimai atitiktų darbo rinkos poreikius;***

Or. en

Pakeitimas 30 Jutta Steinruck

Nuomonės projektas 4 dalis

Nuomonės projektas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, ***sumažintų darbo sąnaudas*** ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

Pakeitimas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti ***ir*** užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija; ***pažymi, kad pereinamuoju laikotarpiu valstybėse narėse bus būtina valstybės***

lygmeniu remti mokymą ir darbo vietas, siekiant išvengti ilgalaikio nedarbo ir jaunimui suteikti galimybes pradėti profesinę veiklą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares, Komisiją ir Tarybą rengti tvarių darbo vietų kūrimo investicines programas; pažymi, kad siekiant tvariai mažinti nedarbą reikia nustatyti privalomus valstybių narių investicijų tikslus;

Or. de

Pakeitimas 31
Evelyn Regner

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, sumažintų darbo sąnaudas ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

Pakeitimas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti **visapusiškas ir įtraukias** darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, sumažintų darbo sąnaudas ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

Or. de

Pakeitimas 32
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose **aukštas nedarbo lygis**, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, **sumažintų darbo sąnaudas** ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

Pakeitimas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose **mažai dalyvaujama darbo rinkoje**, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių **kokybiškai** įsidarbinti, **padėtų derinti darbą ir privatų gyvenimą**, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, **užuot apmokestinus darbo jėgą būtų taikomi aplinkos mokesčiai ir taip sumažintos darbo sąnaudos ir** kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija; **pabrėžia poreikį užtikrinti darbo kokybės tvarumą ir aktyviai kovoti su didėjančiu skurdu darbe;**

Or. en

Pakeitimas 33 Marian Harkin

Nuomonės projektas 4 dalis

Nuomonės projektas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, **sumažintų darbo**

Pakeitimas

4. pažymi, kad visoms valstybėms narėms pateiktos rekomendacijos pagal jų aktyvumo dalyvaujant darbo rinkoje lygį; ragina valstybes nares, kuriose aukštas nedarbo lygis, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, aktyviai vykdyti darbo rinkos priemones, pvz., teikti mokymo ir užimtumo paslaugas, bei vykdyti kitas reformas, kurių įgyvendinimas suteiktų daugiau galimybių įsidarbinti, užkirstų kelią anksti pasitraukti iš darbo rinkos, **gerintų konkurencingumą**

sąnaudas ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

ir kuriomis būtų kovojama su darbo rinkos segmentacija;

Or. en

Pakeitimas 34
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. pažymi, kad labai svarbu didinti ir gerinti pensijas ir darbo užmokestį, visų pirma tose šalyse, kurių ekonomika trapesnė, kad būtų atgaivinta jų vidaus rinka ir pagerintos darbuotojų bei jų šeimų gyvenimo sąlygos;

Or. pt

Pakeitimas 35
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. palankiai vertina Komisijos konkrečiai šaliai skirtas rekomendacijas aplinkos mokesčių srityje; pabrėžia teigiama aplinkos mokesčių, užuot apmokestinus darbo jėgą, socialinį poveikį, poveikį biudžetui, užimtumui ir aplinkai, taip pat laipsnišką aplinkai kenksmingų subsidijų panaikinimą, ragina Komisiją ateinančioje metinėje augimo apžvalgoje aplinkos mokesčius laikyti prioritetu;

Or. en

Pakeitimas 36
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. apgailestauja, kad nė vienoje konkrečiai šaliai skirtose rekomendacijose nesprendžiama darbo jėgos apmokestinimo tvarkos poveikio ilgalaikėms investicijoms problema ir šio reiškinio įtaka darbo vietų kūrimui;

Or. en

Pakeitimas 37
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
4 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4b. apgailestauja dėl konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų, kuriomis siekiama decentralizuoti darbo užmokesčio nustatymą ir kolektyvines derybas; ragina Komisiją ateityje susilaikyti nuo tokių rekomendacijų;

Or. en

Pakeitimas 38
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5. primena, kad bedarbių jaunuolių padėtis yra ypač rimta ir ragina skubiai imtis

5. primena, kad bedarbių jaunuolių padėtis yra ypač rimta, ir ragina skubiai imtis

veiksmų; ragina sudaryti Europos jaunimo užimtumo paktą, pagal kurį būtų *pradėtos įgyvendinti* priemonės, dėl kurių *seniai* susitarta, *taip pat* skirta papildomų lėšų bei parengtos naujos *kovos su jaunimo nedarbu* priemonės;

veiksmų; ragina sudaryti Europos jaunimo užimtumo paktą, pagal kurį būtų *baigtos rengti ir įgyvendintos* priemonės, dėl kurių susitarta *2012 m. birželio mėn. Susitarime dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo, ir bet koku atveju būtų* skirta papildomų lėšų bei parengtos naujos priemonės;

Or. es

Pakeitimas 39 **Marije Cornelissen**

Nuomonės projektas **5 dalis**

Nuomonės projektas

5. primena, kad bedarbių jaunuolių padėtis yra ypač rimta ir ragina skubiai imtis veiksmų; ragina sudaryti Europos jaunimo užimtumo paktą, pagal kurį būtų pradėtos įgyvendinti priemonės, dėl kurių seniai susitarta, taip pat skirta papildomų lėšų bei parengtos naujos kovos su jaunimo nedarbu priemonės;

Pakeitimas

5. primena, kad bedarbių jaunuolių padėtis yra ypač rimta ir ragina skubiai imtis veiksmų; ragina sudaryti Europos jaunimo užimtumo paktą, pagal kurį būtų pradėtos įgyvendinti priemonės, dėl kurių seniai susitarta, taip pat skirta papildomų lėšų bei parengtos naujos kovos su jaunimo nedarbu priemonės, *mažinant niekur nedirbančio, nesimokančio ir profesiniame mokyme nedalyvaujančio jaunimo (NEET) skaičių ir jaunų žmonių skurdą, atsižvelgiant į kokybinį darbo aspektą, visiškai paisant pagrindinių darbo standartų;*

Or. en

Pakeitimas 40 **Pervenche Berès**

Nuomonės projektas **5 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5a. nekantrauja, kol bus pradėta aktyviai įgyvendinti jaunimo užimtumo iniciatyva, EMPL komitetui tai paraginus padarytais BNR taisyklių pakeitimais;

Or. en

Pakeitimas 41
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Pakeitimas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas; ***palankiai vertina tai, kad šias lėšas galima naudoti pirmuosius dvejus kitų finansinių programų metus; primena, kad siekiant kovoti su jaunimo nedarbu šios sumos vis dėlto neužtenka ir kad ji turi būti pirmoji dalis; pabrėžia, kad Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) apskaičiuota suma, kurios reikia norint įgyvendinti veiksmingą kovos su jaunimo nedarbu Europos Sąjungoje programą, yra 21 mlrd. EUR;***

Or. es

Pakeitimas 42
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir ***tai***, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares ***įgyvendinti*** Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Pakeitimas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir ***pažymi***, kad kitoje DFP jai ***skirtų*** 6 mlrd. EUR ***nepakanka norint tvariai sumažinti jaunimo nedarbą***; ragina ***Tarybą kuo labiau finansškai remti*** valstybes nares ***joms įgyvendinant*** Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Or. de

Pakeitimas 43
Danuta Jazłowiecka

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir ***tai***, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Pakeitimas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir ***tai***, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas ***ir ekonomiškai naudoti esamus išteklius, sutelkiant veiklą į tuos, kurių padėtis sunkiausia***;

Or. en

Pakeitimas 44
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. ***palankiai vertina*** Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir ***tai***, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo

Pakeitimas

6. ***atkreipia dėmesį į*** Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir ***tai***, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo

garantijų iniciatyvas;

garantijų iniciatyvas; *šiomis aplinkybėmis remiasi TDO tyrimu „Euro zonos darbo vietų krizė. Tendencijos ir politikos priemonės“, kuriame pažymima, kad reikalinga 21 mlrd. EUR injekcija, kad būtų iš tikrųjų paveiktas jaunimo nedarbas, įrodant, kad biudžete numatyta suma yra aiškiai nepakankama šiai problemai išspręsti;*

Or. pt

Pakeitimas 45
Evelyn Regner

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Pakeitimas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas; *pabrėžia, kad, remiantis TDO duomenimis¹, Jaunimo garantijų iniciatyvai veiksmingai įgyvendinti vien euro zonoje reikia 21 mlrd. EUR, o metinės dėl jaunimo nedarbo patiriamos išlaidos Sąjungoje sudaro 153 mlrd. EUR, t. y. 1,2 proc. ES BVP²; todėl ragina valstybes nares stiprinti savo pastangas kovojant su jaunimo nedarbu;*

¹ Žr. Tarptautinė darbo organizacija, „Eurozone Job Crisis. Trends and Policy Responses“ („Euro zonos užimtumo krizė. Tendencijos ir politinio atsako priemonės“), Ženeva, 2012.

² Žr. Eurofound, „Nedirbantis, nesimokantis ir nedalyvaujantis mokymuose jaunimas (NEET) Europoje. Charakteristikos, sąnaudos ir jiems skirtos politinės priemonės“, Europos

Or. de

Pakeitimas 46
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Pakeitimas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas; ***ragina Komisiją ir Tarybą užtikrinti, kad ir perviršinio deficito procedūrą taikančios valstybės narės turėtų mokesčių galimybių pasinaudoti šiomis priemonėmis, visų pirma laikinai atleidžiant valstybes nares nuo pareigos bendrai finansuojant kovos su jaunimo nedarbu priemones apskaičiuoti perviršinį deficitą;***

Or. en

Pakeitimas 47
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Pakeitimas

6. palankiai vertina Tarybos priimtą Jaunimo garantijų iniciatyvą ir tai, kad kitoje DFP jai skirta 6 mlrd. EUR; ragina valstybes nares ***skubiai*** įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvas;

Or. en

Pakeitimas 48
Marian Harkin

Nuomonės projektas
6 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

6a. pabrėžia poreikį užtikrinti didesnę mokesčių sistemų teisingumą, visų pirma progresyvesnių mokesčių sistemas, ir mokesčio bazės perkėlimą nuo darbo jėgos kitiems šaltiniams;

Or. en

Pakeitimas 49
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą;

7. yra nusivylęs rezultatais, kuriuos perprogramavus ES struktūrinį finansavimą pasiekė jaunimo užimtumo veiksmų komandos valstybėse narėse, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą;

Or. es

Pakeitimas 50
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą;

Pakeitimas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą; ***tačiau kartu pažymi, kad judumas ir toliau turi būti savanoriškas ir kad dėl to neturėtų sumažėti pastangos vietoje kurti darbo ir mokymo vietas;***

Or. de

Pakeitimas 51
Evelyn Regner

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą;

Pakeitimas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą; ***ragina Komisiją pateikti pasiūlymą dėl stažuočių kokybės sistemos, kuri, be kita ko, apimtų sąžiningo užmokesčio, mokymosi tikslų, darbo sąlygų, saugos ir sveikatos apsaugos standartų kriterijus; ragina Komisiją, valstybes nares ir Europos socialinius partnerius sukurti plataus užmojo Europos gamybinės praktikos aljansą;***

Pakeitimas 52
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą;

Pakeitimas

7. ragina Komisiją tęsti jaunimo užimtumo veiksmų komandų pradėtą darbą siekiant padėti valstybėms narėms, kuriose jaunimo nedarbas didžiausias, perprogramuoti **2007–2013 m. daugiametės finansinės programos** ES struktūrinį finansavimą ir jį skirti jaunimui; palankiai vertina Komisijos ketinimą išplėsti Europos darbo mobilumo portalą (EURES): intensyvinti ir plėtoti jo veiklą, visų pirma skatinant jaunimo judumą;

Pakeitimas 53
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

7a. mano, kad daugėjant darbuotojų, ypač jaunimo, kurie išvyksta iš savo kilmės šalies į kitas ES šalis ieškodami galimybių dirbti, skubiai reikia plėtoti tinkamas priemones siekiant užtikrinti įgytų socialinių teisių, ypač į bedarbio pašalpas ir pensijos išmokas, perkeliamumą; mano, kad šiomis aplinkybėmis EURES turėtų atlikti svarbesnį vaidmenį tarpininkaudamas darbo srityje tarp įvairių valstybių narių; palankiai vertina Europos judumo portalo tobulinimą ir

Pakeitimas

7a. mano, kad daugėjant darbuotojų, ypač jaunimo, kurie išvyksta iš savo kilmės šalies į kitas ES šalis ieškodami galimybių dirbti, skubiai reikia plėtoti tinkamas priemones siekiant užtikrinti įgytų socialinių teisių, ypač į bedarbio pašalpas ir pensijos išmokas, perkeliamumą; mano, kad šiomis aplinkybėmis EURES turėtų atlikti svarbesnį vaidmenį tarpininkaudamas darbo srityje tarp įvairių valstybių narių; palankiai vertina Europos judumo portalo tobulinimą ir

ragina, kad šiuo tikslu kartu su valstybėmis narėmis būtų parengta konkreti strategija;

Or. es

Pakeitimas 54
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. palankiai vertina tai, kad kai kuriose konkrečiai šaliai skirtose rekomendacijose pirmą kartą atsižvelgiama į valstybių narių padėtį, susijusią su skurdu; labai smerkia tai, kad nė vienose konkrečiai šaliai skirtose rekomendacijose visų pirma nekalbama apie tuos atvejus, kai moterys išstumiamos iš darbo rinkos, ir kad nenumatyta priemonių joms įtraukti į darbo rinką;

Or. en

Pakeitimas 55
Marian Harkin

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. ragina valstybes nares įgyvendinti sistemas, kuriomis būtų sudaromos geresnės galimybės finansuoti MVĮ siekiant paskatinti užimtumo augimą;

Or. en

Pakeitimas 56
Marian Harkin

Nuomonės projektas
7 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7b. pabrėžia didesnio fiskalinio lankstumo poreikį, kad būtų tenkinami skirtingų valstybių narių poreikiai;

Or. en

Pakeitimas 57
Marian Harkin

Nuomonės projektas
8 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

8. pabrėžia, kad reikia imtis konkrečių veiksmų siekiant padidinti moterų, vyresnių žmonių ir neįgaliųjų dalyvavimą darbo rinkoje užtikrinant, kad būtų pakankamai paskatų grįžti į darbą ir dirbti; primena, kad su ankstyvuojančių vaikų ugdymu **ir** vaikų priežiūra susijusių paslaugų kokybė, įperkamumas ir prieinamumas atlieka itin svarbų vaidmenį;

8. pabrėžia, kad reikia imtis konkrečių veiksmų siekiant padidinti moterų, vyresnių žmonių ir neįgaliųjų dalyvavimą darbo rinkoje užtikrinant, kad būtų pakankamai paskatų grįžti į darbą ir dirbti; primena, kad su ankstyvuojančių vaikų ugdymu, vaikų priežiūra **ir senyvo amžiaus žmonių priežiūra** susijusių paslaugų kokybė, įperkamumas ir prieinamumas atlieka itin svarbų vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 58
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
9 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

9. pabrėžia, kad ilgalaikius bedarbius

9. pabrėžia, kad ilgalaikius bedarbius

reikėtų remti įgyvendinant skatinimo dirbti iniciatyvas, pvz., perėjimo nuo socialinės paramos prie darbo programas, taip pat taikant *tinkamas* lengvatų sistemas grįžtantiems į darbo rinką;

reikėtų remti įgyvendinant skatinimo dirbti iniciatyvas, pvz., perėjimo nuo socialinės paramos prie darbo programas, taip pat taikant *į žmonių poreikius orientuotas* lengvatų sistemas grįžtantiems į darbo rinką;

Or. de

Pakeitimas 59 **Marije Cornelissen**

Nuomonės projektas **9 dalis**

Nuomonės projektas

9. pabrėžia, kad ilgalaikius bedarbius reikėtų remti *įgyvendinant* skatinimo dirbti iniciatyvas, pvz., perėjimo nuo socialinės paramos prie darbo programas, *taip pat* taikant tinkamas lengvatų sistemas *grįžtantiems į darbo rinką*;

Pakeitimas

9. pabrėžia, kad ilgalaikius bedarbius reikėtų remti *kuriant darbo vietas ir taikant integruotus aktyvios įtraukties metodus, įskaitant teigiamas* skatinimo dirbti iniciatyvas, pvz., *asmeninį orientavimą ir* perėjimo nuo socialinės paramos prie darbo programas, taikant tinkamas lengvatų sistemas *ir galimybę gauti kokybiškas paslaugas, kad jiems būtų padedama iš naujo užmegzti ryšį su darbo rinka ir gauti kokybiškas darbo vietas*;

Or. en

Pakeitimas 60 **Inês Cristina Zuber**

Nuomonės projektas **9 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

9a. pabrėžia, kad valstybės narės turėtų griežtai taikyti darbuotojų saugumo didinimo priemones, laipsniškai naikindamos nepatikimą darbą ir

netipines sutarčių nuostatas, kad būtų sumažintos ir apribotos nesaugios darbo formos, o už jų piktnaudžiaujamą taikymą būtų baudžiama; pabrėžia, kad dėl šios priežasties valstybės narės yra įpareigosios parengti saugias ir patikimas darbo sutartis, vykdyti aktyvią ir įtraukią darbo rinkos politiką, taikyti mokymosi visą gyvenimą ir veiksmingas, aukštos kokybės socialinės apsaugos sistemas ir kartu numatyti aiškias dirbančiųjų teises, suteikiant jiems tinkamas lengvatas ir pagal poreikius pritaikytas priemones, kuriomis naudodamiesi jie turėtų galimybę susirasti kvalifikuotą darbą ar dalyvauti mokyme ir prireikus atnaujinti savo įgūdžius ir gebėjimus;

Or. pt

Pakeitimas 61 Jutta Steinruck

Nuomonės projektas 10 dalis

Nuomonės projektas

10. primena, kad vis dar neišnaudotas paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas; ragina visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą; ***ragina valstybes nares pašalinti kliūtis mažmeninės prekybos sektoriuje ir pernelyg didelius profesinių paslaugų ir reglamentuojamųjų profesijų apribojimus;***

Pakeitimas

10. primena, kad vis dar neišnaudotas paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas; ragina visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą; ***taip pat primena, kad visose srityse reikia laikytis darbo užmokesčio ir socialinių standartų; ragina valstybes nares visose srityse, kurių neapima socialinių partnerių susitarimai dėl tarifų, įstatymais įtvirtinti minimalų darbo užmokestį, orientuotą į atitinkamuose sektoriuose įprastas kolektyvines sutartis;***

Or. de

Pakeitimas 62
Danuta Jazlowiecka

Nuomonės projektas
10 dalis

Nuomonės projektas

10. primena, kad vis dar neišnaudotas paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas; ragina visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą; ragina valstybes nares pašalinti kliūtis mažmeninės prekybos sektoriuje ir pernelyg didelius profesinių paslaugų ir reglamentuojamųjų profesijų apribojimus;

Pakeitimas

10. primena, kad vis dar neišnaudotas paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas; ragina visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą; ragina valstybes nares pašalinti kliūtis mažmeninės prekybos sektoriuje ir pernelyg didelius profesinių paslaugų ir reglamentuojamųjų profesijų apribojimus ; ***kartu ragina panaikinti darbuotojų judėjimo laisvės kliūtis, kad gerėtų judumas ir būtų optimizuotas ES žmogiškojo kapitalo naudojimas;***

Or. en

Pakeitimas 63
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
10 dalis

Nuomonės projektas

10. primena, kad ***vis dar neišnaudotas paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas***; ragina ***visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą***; ragina valstybes nares ***pašalinti kliūtis mažmeninės prekybos sektoriuje ir pernelyg didelius profesinių paslaugų ir reglamentuojamųjų profesijų apribojimus***;

Pakeitimas

10. primena, kad ***viešosios paslaugos yra itin svarbios norint garantuoti socialines teises***; ragina valstybes nares ***stiprinti tokias paslaugas, užuot vykdžius politiką, pagal kurią reikalaujama atleisti viešojo sektoriaus darbuotojus; pabrėžia, kad pradėjus naudotis viešosiomis paslaugomis neturėtų būti išardyti viešųjų paslaugų tinklai***;

Or. pt

Pakeitimas 64
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
10 dalis

Nuomonės projektas

10. primena, kad vis dar neišnaudotas **didelis** paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas; ragina visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą; ragina valstybes nares pašalinti kliūtis mažmeninės prekybos sektoriuje ir pernelyg didelius profesinių paslaugų ir reglamentuojamųjų profesijų apribojimus;

Pakeitimas

10. primena, kad vis dar neišnaudotas **visas** paslaugų sektoriaus ekonominis ir užimtumo potencialas; ragina visapusiškai ir tinkamai įgyvendinti ES paslaugų direktyvą, ***kartu apsaugant su viešąja paslauga susijusius įpareigojimus, kuriais galima užtikrinti visuotinę galimybę visiems asmenims gauti prieinamas kokybiškas paslaugas; ragina valstybes nares visų pirma investuoti į kokybiškas socialines paslaugas;*** ragina valstybes nares pašalinti kliūtis mažmeninės prekybos sektoriuje ir pernelyg didelius profesinių paslaugų ir reglamentuojamųjų profesijų apribojimus;

Or. en

Pakeitimas 65
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
10 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

10a. pabrėžia ekologiškos ekonomikos potencialą kurti darbo vietas, nes Komisijos paskaičiavimais vien energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiosios energijos sektoriuose iki 2020 m. galėtų būti sukurta 5 mln. darbo vietų, jeigu tik bus įgyvendintos plataus užmojo klimato ir energetikos politikos priemonės; ragina valstybes nares užtikrinti pakankamą investicijų į šiuos sektorius lygį ir numatyti būsimus darbuotojų įgūdžius bei garantuoti

„ekologiškų darbo vietų“ kokybę; ragina Komisiją į 2014 m. metinę augimo apžvalgą kaip esminį prioritetą įtraukti ekologiškos ekonomikos darbo vietų potencialą;

Or. en

**Pakeitimas 66
Pervenche Berès**

**Nuomonės projektas
10 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

10a. prašo Europos Komisijos po diskusijų dėl EPS socialinio aspekto ir 2013 m. liepos 9 d. klausymo Europos Parlamento Užimtumo ir socialinių reikalų komitete parengti žaliąją knygą dėl savaiminės stabilizavimo priemonės – minimalios nedarbo išmokos euro zonoje;

Or. en

**Pakeitimas 67
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Nuomonės projektas
11 dalis**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

11. primena, kad **daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų igūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama igūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių)**

11. primena, kad **visos valstybės narės turi labiau stengtis savo švietimo sistemas priderinti prie darbo rinkos poreikių; apgailestauja, kad Komisija savo rekomendacijose neatkreipė valstybių narių, kurios mažina finansavimą švietimo programoms, dėmesio į tai, kad jos turėtų išlaikyti investicijas į švietimą;**

priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Or. es

Pakeitimas 68
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
11 dalis

Nuomonės projektas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Pakeitimas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje; ***primena, kad dėl pastangų taupyti ir nurodymų konsoliduoti biudžetą negali būti ribojamos investicijos į švietimą ir saugias, stabilias darbo vietas;***

Or. de

Pakeitimas 69
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
11 dalis

Nuomonės projektas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; **palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetencijų (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos poreikių;** atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Pakeitimas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; **mano, kad švietimo ir (arba) mokymo įstaigos savo studentams, kaip priedą prie mokymo programos turėtų teikti stažuotes, kurių pagalba studentai įgytų patirties pasirinktoje srityje, padedant jiems mokytis bei susipažinti su darbo praktika;** atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Or. pt

Pakeitimas 70 Evelyn Regner

Nuomonės projektas 11 dalis

Nuomonės projektas

11. **primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių;** palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Pakeitimas

11. palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos poreikių; **atsižvelgdamas į tai, pabrėžia dvejopo mokymo sistemų pranašumus;** atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Or. de

Pakeitimas 71
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
11 dalis

Nuomonės projektas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Pakeitimas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos **ir darbuotojų** poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių) priderinti prie darbo rinkos **ir (būsimų) darbuotojų** poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo ir mokymo srityje;

Or. en

Pakeitimas 72
Marian Harkin

Nuomonės projektas
11 dalis

Nuomonės projektas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių)

Pakeitimas

11. primena, kad daugelyje regionų ir sektorių darbuotojų įgūdžiai neatitinka darbo rinkos poreikių arba kad trūksta tam tikros srities specialistų, o švietimo ir mokymo sistemos nesugeba patenkinti rinkos poreikių; palankiai vertina daugelio valstybių narių vykdomas profesinio rengimo ir mokymo sistemų reformas, kuriomis siekiama įgūdžius ir kompetenciją (ypač jaunų žmonių)

priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo *ir* mokymo srityje;

priderinti prie darbo rinkos poreikių; atkreipia dėmesį į tai, kad beveik visos valstybės narės turi imtis tolesnių veiksmų ir vykdyti investicijas švietimo, mokymo, ***mokslinių tyrimų, inovacijų ir plėtros*** srityje;

Or. en

Pakeitimas 73
Nadja Hirsch

Nuomonės projektas
11 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

11a. primena, kad, be švietimo ir mokymo sektoriaus reformos, būtina ir ilgalaikė, tvari, kriterijais pagrįsta imigracijos strategija, siekiant išspręsti specialistų trūkumo ir demografinių pokyčių keliamas problemas;

Or. de

Pakeitimas 74
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
12 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims,

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims,

veiktų tinkamai;

veiktų tinkamai; *pabrėžia, kad dėl ekonominio ir socialinio nuosmukio daugelyje valstybių narių nacionalinės finansų stabilizavimo priemonės buvo išnaudotos, o kitos valstybės narės turi daug atsargų; ragina Komisiją kuo anksčiau pateikti pasiūlymą dėl Europos automatinio stabilizavimo priemonės, kaip nurodyta Komisijos 2012 m. gruodžio mėn. dokumente „Blueprint“;*

Or. es

Pakeitimas 75
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
12 dalis

Nuomonės projektas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų *tinkamai*;

Pakeitimas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų *veiksmingai; primena, kad dėl taupymo priemonių, kurių imamasi biudžetui konsoliduoti, negali būti nebemokamos paramos išmokos asmenims, kuriems jos būtinos*;

Or. de

Pakeitimas 76
Danuta Jazłowiecka

Nuomonės projektas
12 dalis

Nuomonės projektas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai;

Pakeitimas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims **ir investuoti į prevencines priemones**, veiktų tinkamai;

Or. en

Pakeitimas 77
Evelyn Regner

Nuomonės projektas
12 dalis

Nuomonės projektas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai;

Pakeitimas

12. pažymi, kad krizė **ir jai suvaldyti vykdyta griežto taupymo politika** padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių įsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai;

Or. de

Pakeitimas 78
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
12 dalis

Nuomonės projektas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių išsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai;

Pakeitimas

12. pažymi, kad krizė, **kurią padidino procikliškos fiskalinio konsolidavimo politikos priemonės**, padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, **socialinę nelygybę**, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių išsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina **Komisiją ir Tarybą persvarstyti fiskalinio konsolidavimo tempą ir laiką ir papildomai pratęsti perviršinio deficito ištaisymo terminus, kad būtų galima kurti darbo vietas; ragina** valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai;

Or. en

Pakeitimas 79
Emer Costello

Nuomonės projektas
12 dalis

Nuomonės projektas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių išsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai;

Pakeitimas

12. pažymi, kad krizė padarė didžiulį ilgalaikį poveikį valstybių narių nedarbo lygiui ir jų socialinei padėčiai, dėl to netvariai padidėjo skurdas ir socialinė atskirtis, įskaitant vaikų skurdą, benamystę, dirbančiųjų skurdą ir pernelyg didelį namų ūkių išsiskolinimą; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti saugumo tinklus ir užtikrinti, kad gerovės sistemos, skirtos padėti nukentėjusiems asmenims, veiktų tinkamai; **ragina Komisiją**

atsižvelgti į ekonominio koregavimo programų įtaką pažangai siekiant svarbiausių strategijos „Europa 2020“ tikslų finansinių sunkumų patiriančiose valstybėse narėse ir susitarti dėl pakeitimų, kuriais siekiama koregavimo programas suderinti su strategijos „Europa 2020“ tikslais;

Or. en

Pakeitimas 80
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
12 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

12a. mano, kad šiomis aplinkybėmis taikant viešąsias pensijų sistemas iš esmės sumažinamas neigiamas socialinis poveikis; apgailestauja, kad Komisijos rekomendacijos, ypač dėl teisės aktais nustatyto senatvės pensijos amžiaus ir šio amžiaus susiejimo su tikėtina gyvenimo trukme, pateiktos neatsižvelgus į Europos Parlamento rekomendacijas, pateiktas jo pranešimuose dėl žaliosios ir baltosios knygų, susijusių su pensijomis;

Or. es

Pakeitimas 81
Inês Cristina Zuber

Nuomonės projektas
12 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

12a. pabrėžia, kad norėdamos tapti stipresnėmis po ekonomikos ir socialinės krizės, turėti didesnę augimo lygį ir

ilgainiui apsaugoti savo socialinės rūpybos sistemas, valstybės narės turėtų skatinti kokybiškas viešąsias paslaugas, visapusiškai išnaudodamos savo darbo jėgos potencialą, užtikrindamos darbuotojų teises ir skatindamos kolektyvines derybas bei viešą, visuotinai prieinamą socialinę apsaugą;

Or. pt

Pakeitimas 82
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
13 dalis

Nuomonės projektas

13. palankiai vertina tai, kad šiais metais daugelis valstybių narių, rengdamos savo nacionalines reformų programas, stengėsi labiau įtraukti nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinę visuomenę; ***pabrėžia, kad būtina reikiamų reformų sėkmės sąlyga yra visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas jas rengiant ir įgyvendinant.***

Pakeitimas

13. palankiai vertina tai, kad šiais metais daugelis valstybių narių, rengdamos savo nacionalines reformų programas, stengėsi labiau įtraukti nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinę visuomenę; ***ragina Europos Komisiją reikalauti iš valstybių narių užtikrinti, kad nacionaliniai parlamentai ir socialiniai partneriai iš anksto būtų įtraukti rengiant nacionalines reformos programas ir stabilumo bei konvergencijos programas;***

Or. es

Pakeitimas 83
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
13 dalis

Nuomonės projektas

13. palankiai vertina ***tai, kad šiais metais daugelis valstybių narių***, rengdamos savo nacionalines reformų programas, stengėsi

Pakeitimas

13. palankiai vertina tai, kad ***kai kurios valstybės narės***, rengdamos savo nacionalines reformų programas, stengėsi

labiau įtraukti nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinę visuomenę; pabrėžia, kad būtina **reikiamų reformų** sėkmės sąlyga yra visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas jas rengiant ir įgyvendinant.

labiau įtraukti nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinę visuomenę, **taip pat stengėsi raginti juos prisidėti prie konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų, tačiau pabrėžia, kad reikia daugiau padaryti siekiant užtikrinti pakankamą legitimumą ir nuosavybę;** pabrėžia, kad būtina **plataus užmojo nacionalinių reformos programų ir konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų, kurios galėtų užtikrinti strategijos „Europa 2020“ tikslų įvykdymą,** sėkmės sąlyga yra visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas jas rengiant ir įgyvendinant; **ragina Komisiją parengti suinteresuotųjų subjektų dalyvavimo, stebimo per Europos semestrą, rekomendacijų kodeksą ir remti sistemingo nacionalinių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimo Europos semestre finansavimą, reikalaujant, kad suinteresuotųjų subjektų indėlis būtų įtrauktas į nacionalines reformų programas, taip pat kasmet rengti metinį klausymą kartu su Europos Parlamentu ir suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų įvertinta pažanga siekiant tikslų ir teikiami pasiūlymai dėl konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų;**

Or. en

Pakeitimas 84 Emer Costello

Nuomonės projektas 13 dalis

Nuomonės projektas

13. palankiai vertina tai, kad šiais metais daugelis valstybių narių, rengdamos savo nacionalines reformų programas, stengėsi labiau įtraukti nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinę visuomenę; pabrėžia, kad būtina reikiamų reformų sėkmės sąlyga yra visų

Pakeitimas

13. palankiai vertina tai, kad šiais metais daugelis valstybių narių, rengdamos savo nacionalines reformų programas, stengėsi labiau įtraukti nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinę visuomenę; **kartoja savo raginimą užtikrinti didesnę Europos semestro**

suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas jas rengiant ir įgyvendinant.

demokratinį legitimumą ir pabrėžia, kad būtina reikiamų reformų sėkmės sąlyga yra visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas jas rengiant ir įgyvendinant.

Or. en

Pakeitimas 85
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
13 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

13a. ragina Komisiją ir Tarybą sudaryti tarpinstitucinį susitarimą su Parlamentu, kad Parlamentui būtų suteiktas visateisis vaidmuo rengiant ir priimant metinę augimo apžvalgą ir ekonomikos politiką bei užimtumo gaires;

Or. en

Pakeitimas 86
Sergio Gutiérrez Prieto

Nuomonės projektas
13 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

13a. apgailestauja, kad Europos Parlamento pranešimas dėl nacionalinių reformos planų, kuriuos pasiūlė Europos Komisija, rengiamas po to, kai Europos Vadovų Taryba juos patvirtino; primygtinai ragina Komisiją persvarstyti Europos semestro tvarkaraštį siekiant užtikrinti visišką proceso demokratinį teisėtumą, ypač po to, kai konkrečiai šaliai skirtos rekomendacijos valstybėms narėms bus privalomos patvirtinus šešių dokumentų rinkinį.

Pakeitimas 87
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
13 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

***13a. ragina Komisiją visą šią nuomonę
įtraukti rengiant 2014 m. metinę augimo
apžvalgą;***

Or. en

Pakeitimas 88
Marije Cornelissen

Nuomonės projektas
13 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

***13b. ragina Komisiją parengti pasiūlymą,
kuriuo būtų reikšmingai didinamas ir
gerinamas socialinių partnerių
dalyvavimas Europos lygmeniu kuriant,
įgyvendinant ir stebint Europos semestro
politikos rekomendacijas socialiniais ir
užimtumo klausimais;***

Or. en